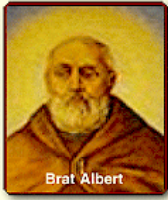


POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> saint.albert.office@gmail.com



Brat Albert

BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Środa, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE**

Sobota
5:30 PM j. polski
Niedziela
9:00 AM j. angielski
10:30 AM j. polski
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM
Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie
*Zaświadczenia o przynależności
do parafii, zgoda na
sprawowanie sakramentów
poza parafią, zaświadczenia dla
rodziców chrzestnych,
wydawane są tylko osobom
formalnie zarejestrowanym w
naszej Misji.*

Trzynasta niedziela w ciągu roku
Thirteenth Sunday in ordinary time
28 czerwca/June 28, 2015

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSTUSOWCY
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SCh - Proboszcz/Pastor
Ks. Piotr Nowacki, SCh - Asystent/Assistant



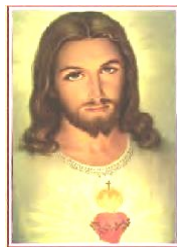
ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

Wakacyjne zmiany w programie Mszy św.

w lipcu i sierpniu nie będzie Mszy św.
w niedziele o 12:45 PM
w środy o 7:30 PM

Summer's changes in Mass schedule

In July and August
the following Masses will be canceled:
Sunday at 12:45 PM
Wednesday at 7:30 PM



Zapraszamy na
Nabożeństwa Czerwcowe

w niedzielę: 20 minut przed Mszą
św. o godz. 10:30 AM
w środy: o godz. 7:30 PM
w piątki: o godz. 7:30 PM



PARISH OFFICE

Monday, Wednesday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish
12:45 PM Polish

WEEKDAY MASSES

Wednesday 7:30 PM
Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.

At least one year of
active parish membership
is required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W czerwcu modlimy się za
rodziców żyjących i zmarłych
ROSARY GROUP

In June we pray for parents, living
and deceased



Sławię Cię, Panie, bo mnie wybawiłeś.
I will praise you, Lord, for you have rescued me.

SOBOTA/SATURDAY - 27 CZERWCA/JUNE

5:30 PM O Boże błog. dla Anety i Michała Pariaszewskich z ok. rocznicy urodzin - rodzina

NIEDZIELA/SUNDAY - 28 CZERWCA/JUNE

9:00 AM + Maria Albertina, Humberto, Francisco Fagundes - C. Fagundes

10:30 AM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Wandy Triska z ok. imienin - A. Kempanowska

12:45 PM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Julii Mrozowskiej z ok. 2 ur. - rodzice

PIĄTEK/FRIDAY - 3 LIPCA/JULY**Pierwszy Piątek/First Friday**

7:30 PM W intencji uzdrowienia

SOBOTA/SATURDAY - 4 LIPCA/JULY

5:30 PM O Boże błog. dla Alicji i Krzysztofa z ok. urodzin - mama i babcia

NIEDZIELA/SUNDAY - 5 LIPCA/JULY

9:00 AM + Christopher Kwas - Porwol Family

10:30 AM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Nicole Wilczyński

PIĄTEK/FRIDAY - 10 LIPCA/JULY

7:30 PM + Henryk Kiliński w 1 r. śm. - rodzina

SOBOTA/SATURDAY - 11 LIPCA/JULY

5:30 PM + Edward Brzeski w 5 r. śm. - rodzina

NIEDZIELA/SUNDAY - 12 LIPCA/JULY

9:00 AM + Maria Albertina, Humberto, Francisco Fagundes - C. Fagundes

10:30 AM ++ Stefania i Stanisław Kustra - syn z żoną

PIĄTEK/FRIDAY - 17 LIPCA/JULY

7:30 PM Wolna intencja

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

Sobota, 27 czerwca

5:30 PM Alina Radwańska

Niedziela, 28 czerwca

10:30 AM Krzysztof Kozak, Ewa Lesiak

12:45 PM Rafał Szarecki

Sobota, 4 lipca

5:30 PM Alina Radwańska

Niedziela, 5 lipca

10:30 AM Alicja i Jacek Łukaszczyk

LECTORS 9:00 AM Mass

Sunday, June 28

9:00 AM Ewa Kempanowski, Larry Vollman

Sunday, July 5

9:00 AM Sheryl Walters, Melinda Alivio

**KOLEKTA/COLLECTION:**

06/21 I kol./coll. - \$ 1,293

Serdeczne podziękowania dla Krystyny i Krzysztofa Mrozowskich za ufundowanie kropielnicy. Bóg Zapłać.

Dzisiejsza druga kolekta będzie przeznaczona na potrzeby Ojca Świętego. Today's second collection will be taken for Peter's Pence

Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.

KAWIARENKA: Dziękujemy za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 06/21 rodzinie Skucha i Szczepaniak oraz E. Teciorowskiej za ciasta. Dochód \$ 630

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia. Najważniejsza jest chęć i pozytywne nastawienie. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą, pytaniem można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc, ich numery telefonów wypisane są na tablicy.

Stworzeni dla nieśmiertelności

Jeden z wybitnych współczesnych teologów, rozpoczynając wykład z eschatologii, która jest teologicznym namysłem nad ostatecznym przeznaczeniem człowieka, wypowiedział na pozór oczywiste, a jednak szokujące zdanie: „Doświadczenie uczy nas, że umierają zawsze inni. My ciągle żyjemy”. I taka jest prawda. My ciągle żyjemy, choć wokół ludzie umierają szerokim strumieniem: ze starości, w wypadkach, na wojnie, w domach i szpitalach, w górach i na morzu. Każde miejsce tej ziemi może być potencjalnym miejscem naszego zgonu. I każda godzina, każda minuta, każda chwila może być dla nas ostatnią. Doskonale to rozumiemy, ale mało kiedy o tym myślimy. Przecież umierają inni. My ciągle żyjemy. Sytuacja dość radykalnie się zmienia, gdy umiera ktoś bardzo nam bliski: przyjaciel, brat, ojciec, matka, dziecko. Bo gdy ktoś bliski umiera, to trochę tak, jakby się samemu umierało. Umierający bowiem zabierają ze sobą część nas samych, a zwłaszcza nasze nadzieje. Doskonale więc rozumiemy dramat Jaira, przełożonego synagogi. Nie dziwimy się, że prosił Chrystusa tak usilnie: „Moja córeczka dogorywa, przyjdź i połóż na nią rękę, aby ocalała i żyła”. Dopóki żyła ta dziewczynka, z nią właśnie, i może tylko z nią związane były nadzieje ojca. Ale też właśnie dlatego z nią razem zaczęły umierać.

W życiu ludzkim jednak koniec nadziei jednej staje się początkiem nadziei drugiej. Do tego ostatecznie sprowadza się proces „wiązania nadziei” – powiedziałby ksiądz Józef Tischner. Gdy umierają nadzieje pokładane w ludziach (a umierają najpóźniej w związku ze śmiercią tych ludzi), człowiek zaczyna szukać zakotwiczenia dla swoich nadziei w Bogu. Staje się to jednak możliwe tylko w przestrzeni wiary. Dlatego Chrystus mówi: „Nie bój się, tylko wierz”. Dla wierzących w Boską moc Jezusa Chrystusa dziewczynka „nie umarła, tylko śpi”. Niewierzący „wysmiewali Go”. I na tamtym, stosunkowo wczesnym etapie objawiania się mesjańskiej samoświadomości Jezusa trudno się im dziwić. Wszak ewidentnie rozpoznali u tego dziecka znamiona prawdziwej śmierci, natomiast w Jezusie Chrystusie nie potrafili jeszcze lub nie mieli okazji odczytać ewidentnych znamion Jego Bóstwa. W danej chwili zresztą nie zależało na tym również samemu Chrystusowi. Cud wskrzeszenia córki Jaira miał być bardziej odpowiedzią na ludzką biedę niż manifestacją Jego mesjańskiego posłannictwa. Dlatego Chrystus stanowczo „odsunął” wszystkich gapiów. Świadcami tego wskrzeszenia byli tylko rodzice dziewczynki i ci trzej wybrani z wybranych: Piotr, Jakub i Jan. Ich świadectwo miało się okazać tak ważne w późniejszym czasie. Na razie otrzymali polecenie milczenia, Chrystus wolał, aby na razie „nikt o tym nie wiedział” aż do czasu, gdy wiara tego ludu zostanie wystarczająco pogłębiona. Śmierć, która „weszła na świat przez zawiść diabła”, została zwyciężona przez Chrystusa. Nie została jednak wyeliminowana z kręgu ludzkich doświadczeń. Sam Chrystus, „zwycięzca śmierci, piekła i szatana”, również tę biedę ludzkiego umierania przeszedł i śmierć przyjął – nie po to, „żeby innym sprawić ulgę, a sobie utrapienie, lecz żeby była równość”. Śmierć Chrystusa jest wyrazem solidarności z losem każdego człowieka i – paradoksalnie – jednym z elementów Jego strategii walki ze śmiercią. Chrystus zwycięża śmierć, nadając jej nowe znaczenie. Odtąd – dzięki zbawczemu misterium Jezusa Chrystusa – śmierć zaczyna służyć życiu. Najpierw tych, którzy umierają. Potem tych, którzy są świadkami czyjegoś umierania. Świadomość nieuchronności śmierci połączona ze świadomością, że Bóg stworzył nas „dla nieśmiertelności”, że stworzył wszystko „aby było”, zmusza nas do poważnego traktowania życia i równie poważnego traktowania Pana Boga.

**There is no greater gift than
to lay down one's life for another.**

Today's Scriptures offer us the opportunity to reflect on the many ways in which God has worked in the lives of people throughout history. In particular, we see how the healing ministry of Jesus affected the lives of the people of his time.

Our reading from the Book of Wisdom recalls that God is the author of life. God created and fashioned humans, as well as all creatures, that we might have life. We were created in the image and likeness of God. We are called to holiness. In contrast, we also read that death is the work of the devil, the result of the envy that the devil had for the life-giving creation that God brought about. The author of the Book of Wisdom is clear – that our choice is life or death. We can choose to follow God and his life-giving ways, or we can belong to the devil's company and experience death.

Saint Paul urges the Corinthians to choose life by imitating the gracious act among the members of their community. The gracious act that Jesus gave us was his suffering, death and resurrection. In a sense, Saint Paul was asking the Corinthians to follow the Master in his ways so that the community would be drawn closer to God through Christ. Jesus became poor so that by this poverty we could become rich. Saint Paul tells us to imitate Jesus and share our abundance with others so their needs may be met. In a real sense, Saint Paul knew this would create a level playing field for everyone. Everything would be in balance.

Today's Gospel reading offers us two examples of Jesus doing what Saint Paul refers to as his gracious act. Jesus pours out his healing power in two instances so that others may have life. First we have the story of the synagogue official whose daughter is ill. Then, inserted between the beginning and end of this story, we hear of the woman who suffered from hemorrhages for 12 years. Jesus knew the hardships of his people because he was one with them. In turn, Jesus was compassionate to all those in need of God's love and forgiveness. Both the girl and the woman were healed by Jesus because of faith – the faith of the girl's father and the faith of the woman with the hemorrhages. Both received healing because they touched or were touched by Jesus.

Whether in the celebration of the sacraments or in our exercise of the corporal and spiritual works of mercy, Jesus shows us the importance of a faith that is lived and experienced through the human senses. Remember that God created us in his image, and God said that it was good.

**Po co się niepokoić, wszak Bóg w nas, a my
w Nim, a poza tym wszystko takie mało
znaczące.**

Św. Brat Albert Chmielowski

**Program nadchodzących
wydarzeń parafialnych**

**19-ty POLSKI FESTIWAL
ODBĘDZIE SIĘ W NIEDZIELĘ
20 WRZEŚNIA, 2015
OD 10AM DO 5PM**

ZAPRASZAMY!

**19th POLISH FESTIVAL
WILL TAKE PLACE ON SUNDAY
SEPTEMBER 20, 2015
FROM 10AM TO 5PM**

WELCOME!



**W dniach od 25 lipca
do 2 sierpnia, 2015**
przybędzie do nas
Maryja w wizerunku
Ikony Częstochowskiej.
Głównym powodem
pielgrzymowania jest
duchowe przygotowanie
wszystkich Polaków do
1050 rocznicy chrztu
Polski, którą będziemy
obchodzić w 2016 roku.
Obecność Matki

Najświętszej umożliwi nam odnowienie naszego
oddania Bogu, kościołowi i jego Matce. Nasze
przygotowanie do tej uroczystości podejmiemy
przez trzy kolejne niedziele począwszy od 5
lipca, podczas Mszy świętych.



**PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO
MIŁOSIĘRDZIA**

Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu Bożego Miłosierdzia. Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom w czasie niedzielnych Mszy świętych. Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty i każdej parafialnej rodziny. Rodziny lub indywidualne osoby, które chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym.

PEREGRINATION OF DIVINE MERCY PICTURE

We are continuing peregrination of the Divine Mercy picture in our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes and families and an occasion for a family prayer and especially to entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish office when you would like to take home the picture.

Poszukuję pokoju do wynajęcia przy polskiej rodzinie. Proszę o kontakt na nr tel. 408-591-3188 Tomek.



Jacob Davis
Real Estate
"Real Estate Intelligence"

Liz Niwinski-Bryant
REALTOR® / Notary
CalBRE# 00922051

408.839.9335
Liz@JacobDavis.com

2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • www.BillandLiz.com

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje tobie profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.
Moim klientom oferuję:

- bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję,
- agresywny plan sprzedaży i kupna,
- pełną analizę rynkową,
- bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą,
- reklamę na wielu stronach internetowych,
- codzienną listę nowych domów,



AWARD WINNING DENTIST
MARIA SMOLEŃSKI, DDS
Zaprasza do gabinetu przy
827 Altos Oaks Suite #2
LOS ALTOS, CA 94024
650-941-9855
maria.smolenski@yahoo.com
www.altosdentist.com

SLAVIC SHOP
European Food and Wine Market
1080 Saratoga Ave, Ste#1
San Jose, CA 95129
Mon-Sat: 10am-8pm
Sun: 10am-6pm
Ph. # 408.615.8533
www.slavicstores.com
Szynka, polędwica, boczek,
kiełbasa, twarog, kapusta, ogorki,
buraczki, sałatki, makarony,
dzemy, pierogi, naleśniki, knedle,
grzyby suszone, chrzan, polskie
alkohole, słodycze...



Zadowolenie klienta jest moim priorytetem.
Profesjonalna, kompleksowa usługa w zakresie kupna i sprzedaży domu:
wyszukanie nieruchomości,
ustalenie rynkowej ceny domu,
negocjowanie warunków umowy,
przygotowanie dokumentów,
finalizacja transakcji
Gwarantuję konkurencyjne stawki.
Zadzwoń po darmową konsultację już dziś!
Beata Kuligowska-Agent #01932458
408-409-0983
beata@advcmail.com



WATSON & LANCTOT
ATTORNEYS AT LAW

Jack Klosek, Attorney At Law
www.watsonandlanctot.com
873 Santa Cruz Ave, Suite 206
Menlo Park, CA 94025
(650) 422-3567
jackklosek@watlanlaw.com

Boutique estate planning firm,
specializing in all aspects of tax and estate planning.

Mówimy po polsku
*Robimy trusts
*Testamenty
*Sprawy spadkowe
*Medyczne pełnomocnictwa



ROM SKIERSKI
SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW
„Tylko Rom pomoże Ci dobrze kupić lub sprzedać twój dom „
Zadzwoń:
(408) 505 - 7300
BRE# 0123863
Keller Williams in Los Gatos
E-mail: rskierski@verizon.net

KALINKA
Fine Polish Food
5025 Almaden Expwy.
San Jose, (Near Hwy 85)
Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm
(408) 723-1861
Sucha Kielbasa, Biała Kielbasa, Kasia's Pierogi,
Śledzie w sosie śmietankowym firmy Crakowia, dzemy, buraki, syropy, powidła, miód, polski majonez kielecki, sosy Winiary w torebkach, cebulka marynowana, wyroby firmy „Solidarność”, lizaki, baryłki, chrupki kukurydziane, kisiel, budyń, 6 typów suszonych grzybów z Polski, kremy do twarzy i ręk, karty urodzinowe po polsku.